

THE GREATS

Masterpieces from the National Galleries of Scotland

美の巨匠たち

スコットランド国立美術館

2022.7.16(土) - 9.25(日) 神戸市立博物館

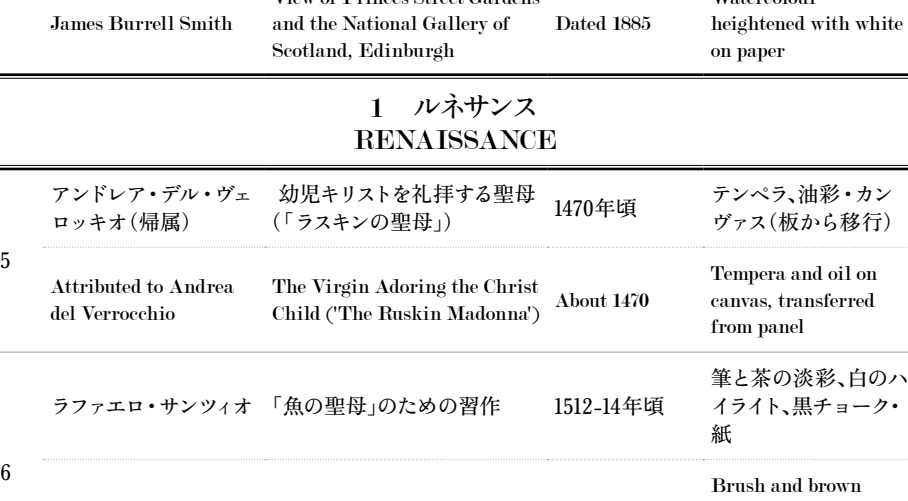
Kobe City Museum

主催：神戸市立博物館、毎日新聞社、NHK神戸放送局、NHKエンタープライズ近畿 ©協賛：Kiss FM KOBE、DNP大日本印刷、公益財団法人日本教育公務員弘済会兵庫支部 ©後援：ブリタニッシュ・カウンシル、信越化学工業、©協力：日本航空、ルフトハンザ航空 AG

Organised by: Kobe City Museum, The Mainichi Newspapers, NHK Kobe Station, NHK Enterprises, INC. Osaka Branch Office / With the sponsorship of: Shin-Etsu Chemical Co., Ltd., Dai Nippon Printing Co., Ltd. (DNP), JAPAN Educational Mutual Aid Association of Welfare Foundation, Hyogo Branch / With the support of: British Council, Kiss FM KOBE / With the cooperation of: Japan Airlines Co., Ltd., Lufthansa Cargo AG

(注意事項) 会場では、展示の都合上、No.93の作品をプロローグで紹介いたします。また、作品番号(No.)と展覧会名(No.)は必ずしも一致しません。○No.79, 81, 85, 86の作品は、東京会場(東京芸術館、2022年4月22日-7月31日)のみでの展示です。○会場、北九州会場(2022年10月4日-11月20日)には展示されませんがご了承ください。○No.9, 12, 22, 32の作品は、ロイヤルスコティッシュ・アカデミーの所蔵。それ以外の作品はすべてスコットランド国立美術館の所蔵です。○展示室内の温度および照明は、作品の保存を最優先に設定されています。そのため、ご来場の際は合理的と感じられない場合もあるかと存じますが、ご了承ください。

The works are exhibited through the corresponding to the work number (No.). The work No.93 has been changed to be exhibited in Prologue chapter at this venue. Works Nos.79, 81, 85 and 86 are only exhibited at the Tokyo venue (22 April - 31 July 2022). They will not be exhibited at this venue and at the Kitakyushu venue (4 Oct. - 20 Nov. 2022). Except for Nos.9, 12, 22 and 32, the exhibited works all belong to The National Galleries of Scotland. Nos.9, 12, 22 and 32 belong to the Royal Scottish Academy. Temperature, humidity and lighting in the gallery are strictly controlled for the conservation of works under the provisions of international standards and the lender's condition of loan.



プロローグスコットランド国立美術館

No.	作家名 artist	作品名 title	制作年 date	素材・技法 technique&material
プロローグ The National Galleries of Scotland				
93	フレデリック・エドウィン・チャーチ Frederic Edwin Church	アメリカ側から見たナイアガラの滝 Niagara Falls, from American Side	1867年 1867	油彩・カンヴァス Oil on canvas
1	ジョゼフ・ファリントン Joseph Farington	グラスマーケットから見たエディンバラ城 Edinburgh Castle from the Grassmarket	Dated June 28th 1788	ペンとワッシュ Pen and wash on paper
2	フランシス・タウン Francis Towne	エディンバラ城とカールトン・ヒル Edinburgh Castle and the Calton Hill	Dated 13th August 1811 (on the verso)	ペン、インク、水彩、鉛筆の線・紙(2枚の継いだ紙) Pen and ink and watercolour, over traces of pencil, on two joined sheets of paper
3	アーサー・エルウェル・モファット Arthur Elwell Moffat	スコットランド国立美術館の内部 In the Scottish National Gallery	Dated 1885	水彩、白の不透明水彩、紙 Watercolour and white bodycolour on paper
4	ジェームズ・バレル・スミス James Burrell Smith	エディンバラ、プリンス・ストリート・ガーデンズとスコットランド国立美術館の眺め View of Princes Street Gardens and the National Gallery of Scotland, Edinburgh	Dated 1885	水彩、白のハイライト・紙 Watercolour heightened with white on paper

1 ルネサンス

No.	作家名 artist	作品名 title	制作年 date	素材・技法 technique&material
5	アンドレア・デル・ヴェロッキオ(帰属) Attributed to Andrea del Verrocchio	幼児キリストを礼拝する聖母(「ラスクンの聖母」) The Virgin Adoring the Christ Child ("The Ruskin Madonna")	1470年頃 About 1470	テンペラ、油彩・カンヴァス(板から移行) Tempera and oil on canvas, transferred from panel
6	ラファエロ・サンツィオ Raphael (Raffaello Santi / Sanzio)	「魚の聖母」のための習作 Study for 'The Madonna of the Fish'	1512-14年頃 About 1512-14	筆と茶の淡彩、白のハイライト、黒チョーク・紙 Brush and brown wash, heightened with white, over black chalk on paper
7	フランチェスコ・パルミジャニノ Francesco Parmigianino (Mazzola)	聖母子 Madonna and Child	1520-30年頃 About 1520-30	赤と黒のチョーク、白のハイライト、鉄筆・紙 Red and black chalk heightened with white over stylus on paper
8	ティツィアーノ・ヴェチェリオ Titian (Tiziano Vecellio)	三つの人体の構成 Composition of Three Figures	1550年頃 About 1550	黒白のチョーク・青色の紙 Black and white chalk on blue paper
9	ロレンツォ・ロット(帰属) Attributed to Lorenzo Lotto	誘惑と楽園追放 The Temptation and Expulsion from Paradise	おそらく1511年 Probably 1511	筆、灰茶色の淡彩、白のハイライト、黒チョークの線・青色の紙(裏面：黒・青色の紙) Brush and grey-brown wash, heightened with white, over traces of black chalk, on paper with blue wash on both sides (verso: black chalk only)
10	パリス・ボルドーネ Paris Bordone (Paris Bordon)	化粧をするヴェネツィア女性たち Venetian Women at Their Toilet	1550年頃 About 1550	油彩・カンヴァス Oil on canvas
11	パオロ・ヴェロネーゼ Paolo Veronese	守護聖人聖アントニウスと跪く寄進者 Saint Anthony Abbot as Patron of a Kneeling Donor	1563年頃 About 1563	油彩・カンヴァス Oil on canvas
12	ジョルジョ・ヴァザーリ Giorgio Vasari	男性の頭部と左腕、腕と手の習作 Study of a Man's Head and Left Arm, with Separate Studies of an Arm and a Hand	1548-49年 1548-49	黒チョーク・青灰色の紙 Black chalk on blue-grey paper
13	コレッジョ(アントニオ・アッレグリ)(帰属) Attributed to Correggio (Antonio Allegri)	美徳の寓意(未完) An Allegory of Virtue (unfinished)	1550-60年頃 About 1550-60	油彩・板 Oil on panel
14	ハンス・バルドゥング・グリーン Hans Baldung, called Grien	聖マルティヌスと物乞い Saint Martin and the Beggar	1502-03年頃 About 1502-03	ペンと黒インク、灰色の淡彩・紙 Pen and black ink with grey wash on paper
15	ヒエロニムス・コック Hieronymus Cock	コロッセオの廃墟 Ruins of the Colosseum	1550年 1550	ペン、黒インク・紙 Pen and black ink on paper
16	エル・グレコ El Greco	祝福するキリスト(「世界の救い主」) Christ Blessing ("The Saviour of the World")	1600年頃 About 1600	油彩・カンヴァス Oil on canvas

2 バロック

No.	作家名 artist	作品名 title	制作年 date	素材・技法 technique&material
17	ヘンドリック・ホルツィウス Hendrick Goltzius	人体習作 Figure Studies	1596年頃 Dated 1596	ペン、茶色のインク・紙 Pen and brown ink on paper
18	アダム・エルシェイマー Adam Elsheimer	聖ステパノの石打ち The Stoning of Saint Stephen	1603-04年頃 About 1603-04	油彩・メッキした銅板 Oil on tinned copper
19	ディエゴ・ベラスケス Diego Velázquez	卵を料理する老婆 An Old Woman Cooking Eggs	1618年頃 1618	油彩・カンヴァス Oil on canvas
20	ピエトロ・ダ・コルトーナ Pietro da Cortona	ダビデとアビガイル David and Abigail	1621-24年頃 About 1621-24	ペン、黒インク、灰色の淡彩、白のハイライト、黒チョーク・紙 Pen, black ink and grey wash, heightened with white, over black chalk on paper
21	グイド・レニ Guido Reni	モーセとファラオの冠 Moses with Pharaoh's Crown	1640年頃 About 1640	油彩・カンヴァス Oil on canvas
22	グエリチーノ Guercino	イルカに乗るネプトゥス Neptune Riding on a Dolphin	おそらく1620年代 Probably 1620s	ペン、茶色のインク、灰色の淡彩・紙 Pen, brown ink and grey-brown wash on paper.
23	ヤン・ステーン Jan Steen	村の結婚式 The Village Wedding	1655-60年頃 About 1655-60	油彩・板 Oil on panel
24	フランソワ・ファン・ミーリス(1世) Frans van Mieris the Elder	リュートを弾く女性 A Woman Playing a Lute	1663年頃 1663	油彩・板 Oil on panel
25	レンブラント・ファン・レイン Rembrandt van Rijn	エマオへの途上のキリスト Christ on the Road to Emmaus	1639年頃 About 1639	ペン、茶色のインク・紙 Pen and brown ink on paper
26	レンブラント・ファン・レイン Rembrandt van Rijn	ベッドの中の女性 A Woman in Bed	1647年頃 1647	油彩・カンヴァス Oil on canvas
27	アールベルト・カイプ Aelbert Cuyp	ファルクホフ城の見えるネイメーヘンの風景 Landscape with a View of the Valkhof, Nijmegen	1655-60年頃 About 1655-60	油彩・カンヴァス Oil on canvas
28	ニコラース・マース Nicolaes Maes	ヨセフの血のついた衣を認めるヤコブ Jacob Recognises Joseph's Blood-Stained Cloak	1652-53年頃 About 1652-53	ペン、茶色の淡彩・紙 Pen and brown wash on paper
29	ペーテル・パウル・ルーベンス Sir Peter Paul Rubens	頭部習作(聖アンブロジウス) Study of a Head (Saint Ambrose)	1618年頃 About 1618	油彩・板 Oil on panel
30	アンソニー・ヴァン・ダイク Sir Anthony van Dyck	アンブロジー・スピノーラ侯爵(1569 - 1630)の肖像 Marchese Ambrogio Spinola (1569 - 1630)	1627年頃 1627	油彩・カンヴァス Oil on canvas
31	ジャック(ヤコブ)・ヨルダーンズ Jacques (Jacob) Jordans	マギの礼拝 The Adoration of the Magi	1640-50年頃 About 1640-50	水彩、不透明水彩、黒チョーク・紙 Watercolour and bodycolour over black chalk on paper
32	クロード・ロラン Claude Lorrain	コンスタンティヌス門とコロッセオのある田園のカプリッチョ Pastoral Caprice with the Arch of Constantine and the Colosseum	制作年不詳 Undated	黒チョーク、茶色とピンク色の淡彩・ペンシル Black chalk with brown and pink washes on paper, faintly squared in pencil

3 グランド・ツアーの時代

No.	作家名 artist	作品名 title	制作年 date	素材・技法 technique&material
33	ジャン・アントワーン・ワットー Jean-Antoine Watteau	立っている二人の貴族と座る貴婦人の習作 Studies of Two Gentlemen Standing and a Lady Seated	1710年頃 About 1710	赤チョーク・紙(両面) Red chalk on paper, double-sided
34	ジャン・アントワーン・ワットー Jean-Antoine Watteau	スズメの巣泥棒 The Robber of the Sparrow's Nest	1712年頃 About 1712	油彩・カンヴァスと板で裏打ちされた紙 Oil on paper laid on canvas, laid on panel
35	ニコラ・ランクレ Nicolas Lancret	おもちゃの風車 The Toy Windmill	1730-32年頃 1730-32	油彩・カンヴァス Oil on canvas
36	ジャン・バティスト・ジョゼフ・パター Jean-Baptiste-Joseph Pater	水浴する貴婦人たち Ladies Bathing	1721年頃 About 1721	油彩・カンヴァス Oil on canvas
37	ジャン・バティスト・グレイズ Jean-Baptiste Greuze	教本を開いた少女 A Boy with a Lesson-book	1757年頃 1757	油彩・カンヴァス Oil on canvas
38	フランソワ・ブーシェ François Boucher	エウロパの略奪 The Abduction of Europa	1747年頃 About 1747	赤チョーク・紙 Red chalk on paper
39	フランソワ・ブーシェ François Boucher	田園の情景(「愛すべきバストラル」) A Pastoral Scene ("L'Amable Pastoral")	1762年頃 1762	油彩・カンヴァス Oil on canvas
40	フランソワ・ブーシェ François Boucher	田園の情景(「眠る女魔師」) A Pastoral Scene ("La Jardinier Endormie")	1762年頃 Dated 1762	油彩・カンヴァス Oil on canvas
41	フランソワ・ブーシェ François Boucher	田園の情景(「田舎風の贈物」) A Pastoral Scene ("L'Offrande à la Villageoise")	1761年頃 Dated 1761	油彩・カンヴァス Oil on canvas
42	トマス・ゲインズバラ Thomas Gainsborough	歩く少女の習作 Study of a Girl Walking	1745-50年頃 1745-50	黒チョーク、白のハイライト・茶色の紙 Black chalk heightened with white on brown paper
43	トマス・ゲインズバラ Thomas Gainsborough	遠景に村の見える風景 Landscape with a View of a Distant Village	1748-50年頃 1748-50	油彩・カンヴァス Oil on canvas
44	トマス・ゲインズバラ Thomas Gainsborough	ノーマン・コートのセリーナ・シスルズウェイトの肖像 Portrait of Selina Thistlethwaite of Norman Court	1778年頃 About 1778	油彩・カンヴァス Oil on canvas
45	ジョシュア・レノルズ Sir Joshua Reynolds	ウォルデングレイヴ家の貴婦人たち The Ladies Waldegrave	1780-81年頃 1780-81	油彩・カンヴァス Oil on canvas
46	アラン・ラムジー Allan Ramsay	「シャーロット王妃とその子どもたち」のための習作 Study for the Painting of Queen Charlotte and Her Children	1764年頃 About 1764	黒チョーク、白のハイライト・青色の紙 Black chalk, heightened with white on blue paper
47	アラン・ラムジー Allan Ramsay	貴婦人の肖像(旧称「フローラ・マクドナルドの肖像」) Portrait of a Lady, Formerly Called Flora Macdonald	1752年頃 Dated 1752	油彩・カンヴァス Oil on canvas
48	ジョージ・モerland George Morland	勤勉をもたらす快活さ The Comforts of Industry	1790年以前 Before 1790	油彩・カンヴァス Oil on canvas
49	ジョージ・モerland George Morland	怠惰をもたらす惨めさ The Miseries of Idleness	1790年以前 Before 1790	油彩・カンヴァス Oil on canvas
50	ジョヴァンニ・バッティスタ・ティエポロ Giovanni Battista Tiepolo	民衆に晒されるキリスト Christ Presented to the People	1750年頃 About 1750	ペン、茶色のインクと淡彩、黒チョーク・紙 Pen, brown ink and wash, over black chalk on paper
51	ジョヴァンニ・バッティスタ・ピラネージ Giovanni Battista Piranesi	古代風の霊廟 An Antique Mausoleum	1740-43年頃 1740-43	ペン、茶色のインク、灰色の淡彩、黒チョーク・紙 Pen, brown ink and grey wash, over black chalk, on paper
52	ジョヴァンニ・バッティスタ・ピアッツェッタ Giovanni Battista Piazzetta	笛を持った男性と少年 A Man and a Boy with Recorders	1730-40年頃 About 1730-40	黒と白のチョーク・淡黄灰色の紙 Black and white chalk on greyish buff paper
53	フランチェスコ・グアルディ Francesco Guardi	ヴェネツィア、サン・ジョルジョ・マッジョレ聖堂 Santa Maria della Salute, Venice	1770年頃 About 1770	油彩・カンヴァス Oil on canvas
54	フランチェスコ・グアルディ Francesco Guardi	ヴェネツィア、サン・ジョルジョ・マッジョレ聖堂 San Giorgio Maggiore, Venice	1770年頃 About 1770	油彩・カンヴァス Oil on canvas
55	ジョン・ロバート・コゼンス John Robert Cozens	カマルドリへの道 The Road to Camaldoli	1783-90年頃 About 1783-90	水彩・紙 Watercolour on paper

4 19世紀の開拓者たち

No.	作家名 artist	作品名 title	制作年 date	素材・技法 technique&material
56	フランシス・グラント Sir Francis Grant	アン・エミリー・ソフィア・グラント("デイジー"・グラント)、ウィリアム・マカム夫人(1836-1880) Anne Emily Sophia Grant (Known as 'Daisy' Grant), Mrs William Markham (1836-1880)	1857年頃 1857	油彩・カンヴァス Oil on canvas
57	ヘンリー・レイバーン Sir Henry Raeburn	ウィリアム・クルーズ少佐(1830年没) Major William Clnnes, Died 1830	1809-11年頃 About 1809-11	油彩・カンヴァス Oil on canvas
58	ヘンリー・レイバーン Sir Henry Raeburn	アン・アースキン、エドモントンソンのジョン・ウォーコップ夫人(1740-1811) Anne Erskine, Mrs John Wauchope of Edmonstone (1740 - 1811)	1800-05年頃 About 1800-05	油彩・カンヴァス Oil on canvas
59	デイヴィッド・ウィルキー Sir David Wilkie	結婚式の日に身支度をする花嫁 The Bride at Her Toilet on the Day of Her Wedding	1838年頃 Dated 1838	油彩・カンヴァス Oil on canvas
60	ウィリアム・ブレイク William Blake	石板に十戒を記す神 God Writing upon the Tables of the Covenant	1805年頃 About 1805	インクと水彩、鉛筆、鉄筆の下書き・紙 Ink and watercolour over pencil and some sketching with a stylus on paper
61	ジャン・オーギュスト・ドミニク・イグレス Jean-Auguste-Dominique Ingres	オシアン(「オシアン」) The Dream of Ossian	1811年頃 1811	鉛筆、黒チョーク、白とクリーム色のハイライト、灰色の淡彩、青緑色の紙 Pencil, black chalk, heightened with white and cream, grey wash on green-blue paper
62	ジョン・セル・コットマン John Sell Cotman	サン・ジョルジュ修道院付属教会の参事会集会所 The Chapter-House of the Abbey Church of Saint Georges-de-Boscherville	1831年頃 1831	水彩・紙 Watercolour on paper
63	ジョン・マーティン John Martin	マクベス Macbeth	1820年頃 About 1820	油彩・カンヴァス Oil on canvas
64	ジョン・コンスタブル John Constable	デラムの谷 Dedham Vale	1828年頃 1828	油彩・カンヴァス Oil on canvas
65	ジョゼフ・マロウド・ウィリアム・ターナー Joseph Mallord William Turner	ソマー・ヒル、トンブリッジ Somers Hill, Tonbridge	1811年頃 1811	油彩・カンヴァス Oil on canvas
66	デイヴィッド・ロバーツ David Roberts	エディンバラの眺め、城壁から東を望む View of Edinburgh from the Ramparts of the Castle, Looking East	1846年頃 About 1846	水彩、アラビアゴム、鉛筆、白の不透明水彩、白とクリーム色のハイライト、灰色の淡彩、青緑色の紙(2枚の継いだ紙) Wat-iron and gum arabic over pencil, heightened with white bodycolour on two joined sheets of blue-green paper, faintly squared in pencil
67	ウィリアム・ダイス William Dyce Scottish	荒野のダビデ David in the Wilderness	1860年頃 About 1860	油彩・厚紙 Oil on millboard
68	ウィリアム・ダイス William Dyce Scottish	悲しみの人 Man of Sorrows	1860年頃 About 1860	油彩・厚紙 Oil on millboard
69	ジョージ・ハーヴェイ Sir George Harvey	グレンファロックの景色 Glenfalloch	1865年頃 Dated 1865	水彩、不透明水彩・茶色の紙 Watercolour and bodycolour on brown paper
70	エドウィン・ランドシーア Sir Edwin Landseer	荒野の地代集金日 Rent-day in the Wilderness	1855-68年頃 1855-68	油彩・カンヴァス Oil on canvas
71	エドワード・アーサー・ウォルトン Edward Arthur Walton	黒い雄牛 The Black Bull	1880年代中頃 Mid 1880s	水彩・紙 Watercolour on paper
72	ジョン・エヴァレット・ミレイ Sir John Everett Millais	「古来比類なき甘美な瞳」 'Sweetest eyes were ever seen'	1881年頃 Dated 1881	油彩・カンヴァス Oil on canvas
73	マリアーノ・フォルトゥニ Mariano Fortuny	ブリンドイスの旗手(「闘牛士の挨拶」) Brindisi of the Espada (The Bullfighter's Salute)	1868年頃 1868	油彩・カンヴァス Oil on canvas
74	シャルル・フランソワ・ド・ビニエ Charles-Francois Daubigny	モンティニュー・シュール・ロワンの眺め View of Montigny-sur-Loing	1857-59年頃 1857-59	油彩・板 Oil on panel
75	ジャン・バティスト・カミユ・コロー Jean-Baptiste Camille Corot	廃墟 The Ruin	1865-70年頃 About 1865-70	油彩・カンヴァス Oil on canvas
76	ジャン・バティスト・カミユ・コロー Jean-Baptiste Camille Corot	ラ・フェルテ＝オズワール近郊の思い出(朝) Souvenir of the Environs of La Ferté-sous-Jouarre (Morning)	1865-70年頃 About 1865-70	油彩・カンヴァス Oil on canvas
77	アルフレッド・シスレー Alfred Sisley	シレーヌのセーズ川 The Seine at Suresnes	1880年頃 Dated 1880	油彩・カンヴァス Oil on canvas
78	ジョルジュ・スーラ Georges Seurat	「アニエールの水浴のための習作」 Study for 'Une Baignade'	1883年頃 About 1883	油彩・板 Oil on panel
80	ウジェーヌ・ブーダン Eugène-Louis Boudin	トゥール＝ヴィルの浜辺 The Beach at Trouville	1884年頃 1884	油彩・カンヴァス Oil on canvas
82	エドゥアール・ヴェイヤール Edouard Vuillard	おしゃべり La Causette (The Chat)	1893年頃 1893	油彩・カンヴァス Oil on canvas
83	エドゥアール・ヴェイヤール Edouard Vuillard	仕事場の二人のお針子 Deux Ouvrières dans l'Atelier de Couture (Two Seamstresses in the Workroom)	1893年頃 1893	油彩・厚紙 Oil on millboard
84	ピエール＝オーギュスト・レンoir Pierre-Auguste Renoir	子どもに乳を飲ませる女性 A Woman Nursing a Child	1893-94年頃 1893-94	油彩・カンヴァス Oil on canvas
87	ジェームズ・アボット・マクニール・ホイットラー James Abbott McNeil Whistler	大ラダグーン Long Lagoon	1886年頃 1886	エッチング Etching on paper
88	ジェームズ・アボット・マクニール・ホイットラー James Abbott McNeil Whistler	岸、No.2 The Riva No.2	1886年頃 1886	エッチング Etching on paper
89	ジェームズ・アボット・マクニール・ホイットラー James Abbott McNeil Whistler	七面鳥 Turkeys	1886年頃 1886	エッチング Etching on paper
90	ジェームズ・アボット・マクニール・ホイットラー James Abbott McNeil Whistler	ノクターン：炉 Nocturne: Furnace	1886年頃 1886	エッチング Etching on paper
91	ジェームズ・アボット・マクニール・ホイットラー James Abbott McNeil Whistler	サン・ピエール San Biagio	1886年頃 1886	エッチング Etching on paper
92	ジェームズ・アボット・マクニール・ホイットラー James Abbott McNeil Whistler	バルコニー The Balcony	1879-80年頃 1879-80	エッチング Etching on paper